

«В ЛЮБОЙ ИЗ 100 ДНЕЙ ПЛЕНА НАС МОГЛИ УБИТЬ»

Возвращение ■ Оправданные украинские моряки рассказали о тюремной жизни в Конго

ВЛАД БЕРЕЖНОЙ

Вчера в аэропорт «Борисполь» рейсом Париж—Киев прилетели украинские моряки из Конго, где их хотели приговорить к смертной казни за то, что они якобы, обнаружив на судне зайцев-конголезцев, избили их и выкинули за борт, из-за чего один утонул. В итоге часть экипажа сухогруза Island of Luck (7 украинцев и один россиянин) провели в тюрьме более трех месяцев, и только благодаря действиям украинских и российских дипломатов 30 января суд Конго оправдал их. И вчера капитан судна Рустам Янбаев, старпом Виталий Душин, 2-й помощник капитана Антон Коломиец, старший матрос Александр Климов, матросы Иван Дмитренко, Василий Крушенок, Валерий Сергеев и стюард Александр Котелюх ступили на украинскую землю. Напомним, сухогруз доставлял в Конго из Вьетнама 12 тысяч тонн риса.

Моряки вышли из самолета изможденные, но счастливые. С уставшими улыбками они падали в объятия своих родственников. «До сих пор дрожат руки и ноги, страх еще не прошел, тяжело поверить, что весь этот кошмар закончился», — говорит жена капитана судна Рустама Янбаева Ирина.

ПОСТРАДАЛИ ЗА РИС. Моряки говорят: эпопея с их арестом была ничем иным, как фарсом. «В Конго решили часть груза забрать бесплатно, — объясняет Виталий Душин. — Конголезцы выгружали рис и отбраковали 320 тонн. Потом говорят: мы зачистим трюмы

от мусора, и стали выносить этот «порченный» рис». Рассказав об этом судовладельцу, экипаж получил задание загрузить отбракованный груз обратно и везти в другую страну. «Тут у нас и начались проблемы — нам отдали не все документы по доставке груза и поставили на рейд на реке Конго, — продолжает капитан Янбаев. — Через несколько дней на судно пришли местные власти с полицией и одним из конголезцев-грузчиков, который сказал, что мы его избили. Меня попросили зайти в кабинет начальника порта пообщаться, но повезли сразу в тюрьму. Потом нам сообщили, что мы избивали четырех граждан Конго, и труп одного из этих конголезцев, которого мы якобы выбросили за борт, нашли за бортом. Но у обвинительной стороны не было доказательств. Кто-то якобы видел, что кто-то бил кого-то и выкинул за борт — на таких показаниях и строилось обвинение».



Из первого рейса. Матроса Валерия Сергеева встречала жена Дарья



Капитан. Рустам Янбаев уверен: их арест был фарсом

«МАЛЯРИЕЙ ПЕРЕБОЛЕЛИ ПОЧТИ ВСЕ»

■ Капитан сел в тюрьму города Матади первым, оказавшись один на один с более чем 800 заключенными: «Было страшно. Местные СМИ распространили информацию о том, что белые моряки избили их соотечественников, — рассказывает капитан Рустам Янбаев. — Не обошел слух и тюремные

застенки. А тюрьмы у них — бараки, в которых куча людей — от воров до убийц. В общей сложности я провел в заключении 100 дней, каждый из которых мог стать для меня последним: могли или заключенные зарезать, или казнить». Через четыре дня к капитану присоединились стюард Александр

Котелюх и матрос Валерий Сергеев. «По дороге в тюрьму местные жители били нас палками и забрасывали камнями. А в тюрьме нам угрожали преступники, узнавшие, что мы убили их земляка», — вспоминает Сергеев. «Мы спали на полу в бараках, а я тогда болел малярией, — рассказывает

старпом судна Виталий Душин. — Вообще этой болезнью переболели у нас почти все». В декабре моряков перевели в тюрьму в Киншасе: «Тогда у нас появилась надежда, — продолжает Янбаев. — Там к нам допустили адвокатов, которые даже водили нас в госпиталь. Это нас спасло».

ДОКАТАЛСЯ

Матчук в гипсе стал депутатом

ИГОРЬ СЕРОВ

■ В жизни губернатора Ровенской области Виктора Матчука две новости — хорошая и плохая. Начнем с последней: на днях, катаясь на лыжах, он сломал левую руку. Как сообщили нам в ровенской обл. администрации, ЧП произошло во время его кратковременного отпуска. «Виктор Йосифович отдыхал в Буковеле, ну и сломал руку, спускаясь с горы. В ближайшие дни будет на больничном», — рассказала «Сегодня» его пресс-секретарь Татьяна Ройчук.

Зато ЦИК признал Виктора Матчука избранным народным депутатом. Он попал в Раду как следующий по списку блока НУНС после ухода из жизни нардепа Ивана Сподаренко. Наши источники на Банковой называют Матчука человеком президента, а следовательно, его приход в парламент еще более ослабит позиции протемьерской коалиции, которой де-факто и так уже не существует.

РЕАКЦИЯ

Раввин вернет орден из-за Бандеры

ВЛАД БЕРЕЖНОЙ

■ Главный раввин Украины и Киева Моше Реувен Асман высказал газете «Сегодня» свое отношение к присвоению президентом Виктором Ющенко звания Героя Украины главе ОУН Степану Бандере. «Я возмущен этим событием, — говорит раввин. — В течение 5 лет президентства Виктор Андреевич не решался этого сделать. И пошел на этот шаг только тогда, когда стало ясно, что он не имеет политического будущего. Это страшный удар по международному имиджу Украины. И, к сожалению, расхлебывать это придется уже новой власти. Я награжден орденом Украины «За заслуги III степени», но из-за указа Ющенко планирую в ближайшее время вернуть этот орден властям».

ПРАВИЛА НАПИСАНИЯ ■ КАБМИН ИЗМЕНИЛ ЛАТИНИЦУ

Фамилия Ющенко удлинчилась на 1 букву

АЛЕКСАНДР ПАНЧЕНКО

■ Кабмин изменил правила написания украинских букв латиницей (см. инфографику) в загранпаспортах. Если сравнить с ранее действовавшими правилами, видно, что изменено написание гласных в начале слова. Так, букву Є писали, как Ie, — теперь Ye. Ю и Я писали, как IU и IA, — стало YU и YA. А буква «щ» передается, как «shch», а не «sch». То есть теперь

Ющенко надо писать не Iuschenko, а Yushchenko. Как сообщил нам замруководителя пресс-службы МВД Геннадий Гребнев, обладателю загранпаспорта с такой фамилией переоформлять его не понадобится, изменения касаются лишь правил оформления новых документов. Официальные разъяснения МВД даст позднее, когда постановление будет опубликовано и вступит в силу.

УКРАИНСКИЙ	ЛАТЫНЬ
А, а	A, a
Б, б	B, b
В, в	V, v
Г, г	H, h
Ґ, ґ	G, g
Д, д	D, d
Е, є	E, e
	Ye (в начале), ie (в середине и конце)
Ж, ж	Zh, zh
З, з	Z, z
И, и	Y, y
І, і	Ii
	Y, i (в начале), i (в середине и конце)
Й, й	Y (в начале), i (в середине и конце)
К, к	K, k
Л, л	L, l
М, м	M, m

Трудности перевода: кириллица — латиница

Для буквы «Щ» понадобилось 4 знака, а апостроф и мягкий знак не переводятся

Источник: пресс-служба Кабмина «Сегодня» | И.О.

Н, н	N, n
О, о	O, o
П, п	P, p
Р, р	R, r
С, с	S, s
Т, т	T, t
У, у	U, u
Ф, ф	F, f
Х, х	Kh, kh
Ц, ц	Ts, ts
Ч, ч	Ch, ch
Ш, ш	Sh, sh
Щ, щ	Shch, shch
Ю, ю	Yu (в начале), iu (в середине и конце)
Я, я	Ya (в начале), ia (в середине и конце)
Буквосочетание «Зг»	«zgh» (чтобы не путать с «ж» — «zh»)
Мягкий знак (Ь) и апостроф (')	не переводятся ✓